



## International Symposium on

### Technical Translation and Terminology for Cross-Cultural Dialogue

Hacettepe University, Beytepe/Ankara, TURKEY

12-13 November 2009

The Department of Translation and Interpreting at Hacettepe University is proud to host the closing international symposium of TermTurk (Terminology for cross-cultural dialogue and specialized communication) Project which has been conducted since June 2008. Our project partners are the University of Vienna, Cologne University of Applied Sciences, the Politechnica University of Timisoara, International Network for Terminology (TermNet) and Bařkent University, Ankara.

The TermTurk Project has been funded by the European Union.

This Symposium brings together terminologists, linguists, professional translators and interpreters, technical writers, representatives of NGOs and state institutes, EU specialists, experts of international affairs, researchers and students of related fields.

The program will include plenary sessions, parallel sessions and poster presentations.

#### Symposium Topics

- Terminology
- Terminology training
- Language and terminology policies
- Translation and terminology market
- Terminology for interpreting
- Terminology for sign language
- Quality assurance for translation and terminology
- Language technologies and translation technologies
- Content creation and technical writing
- Cross-cultural dialogue and networking

**Languages of Event:** Turkish and English

**Duration of Presentations:** 20 minutes + 10 minutes for discussion

**Keynote Speakers:** 45 minutes + 15 minutes for discussion

#### Registration Fees

- **Individuals:** 100,-- €
- **Public institutions and universities:** 70,-- €
- **Graduate students:** 20,-- € (dinner and cocktail not included)



## Symposium Calendar and Deadlines

- 1<sup>st</sup> Announcement: **15 May 2009**
- Announcement of Scientific Board and Keynote Speakers: **30 May 2009**
- Early bird registration: **until 30 September 2009** (Late Registration: Fees + 20,-- €)
- Deadline for submission of abstracts (200-400 words): **31 July 2009**
- Information of acceptance to presenters: **31 August 2009**
- Announcement of the symposium program: **15 September 2009**
- Submission of full presentations: **31 October 2009**
- Date of symposium: **12-13 November 2009**

## Symposium Organisation Committee

Prof Dr. Ayfer ALTAY (Hacettepe University, Turkey)  
Prof. Dr. Gerhard BUDIN (University of Vienna, Austria)  
Prof. Dr. Klaus-Dirk SCHMITZ (Cologne University of Applied Sciences, Germany)  
Prof. Dr. Georgeta CIOBANU (Politechnica University of Timisoara, Romania)  
Prof. Dr. Nurettin DEMİR (Başkent University, Turkey)  
Assoc. Prof. Dr. Ender ATEŞMAN (Hacettepe University, Turkey)  
Anja DRAME (TermNet – International Network for Terminology)

## Contact Person

### Project Assistant

Cihan ALAN

**Tel:** (+90 312) 297 6290

**Fax:** (+90 312) 297 6290

**E-Mail:** info@termturk.net

## TermTurk Terminology Project

<http://www.termturk.net>

Hacettepe University  
Department of Translation and Interpreting  
TR-06800 Beytepe/Ankara, TURKEY  
<http://www.mtb.hacettepe.edu.tr>

### Project Manager

Assoc. Prof. Dr. Ender ATEŞMAN  
(+90 312) 297 6257  
atesman@hacettepe.edu.tr

### Project Deputy Manager

Prof. Dr. Ayfer ALTAY  
(+90 312) 297 6256  
ayferaltay-hacettepe@hotmail.com

